

Číslo zmluvy: 148/2014

V: 15/02

Zmluva o zabezpečení umeleckého vystúpenia
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov a zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany

Národné osvetové centrum

štatutárny zástupca: PhDr. Jana Kresáková, generálna riaditeľka
sídlo: Námestie SNP č. 12, 812 34 Bratislava
IČO: 00164615
DIČ: 2020829888
IČ DPH: SK2020829888
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: SK6381800000007000069325
právna forma: príspevková organizácia pôsobiaca na základe Zriaďovacej listiny, vydanjej Ministerstvom kultúry SR MK-3852/2008-10/15243

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Credance s. r. o.

štatutárny orgán: Mgr. Ladislav Cmorej, konateľ
sídlo: Vígľašská 3010/7, 851 07 Bratislava
IČO: 47 352 132
DIČ: DIČ: 202 383 0930
IČ DPH: nie je platiteľom
bankové spojenie: VÚB, a.s.
číslo účtu: SK20 0200 0000 0031 7202 3456
registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 91126/B

(ďalej len „zmluvný partner“)

(spoločne ďalej len "zmluvné strany")

Článok I Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie predvedenia umeleckého vystúpenia tanečnej skupiny **Credance** (ďalej len "skupina" alebo „výkonní umelci“ a "vystúpenie") v celkovom počte 10 členov okrem vedúceho skupiny v programoch Folklórneho festivalu Východná 2014 (ďalej len "FFV").
2. FFV sa uskutoční v dňoch 04. 07. 2014 až 06. 07. 2014 v obci Východná a objednávateľ je jeho hlavným usporiadateľom.
3. Zmluvný partner sa zaväzuje zabezpečiť predvedenia vystúpenia nasledovne:
 - a) miesto: obec Východná – amfiteáter
 - b) dátum a čas:

vystúpenie:

5.7.2014, 22:20- 23:30 Veľká scéna

skúška:

5.7.2014, 14:00 – 16:00 Veľká scéna Inakô

c) programy: Inakô

4. Zmluvný partner vyhlasuje, že je oprávnený v plnom rozsahu zastupovať členov skupiny vo veciach tejto zmluvy.

Článok II

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje:

- a) organizačne, technicky, dramaturgicky a režijne zabezpečiť na vlastné náklady skúšky a vystúpenie skupiny,
- b) zabezpečiť na vlastné náklady:
ubytovanie: 5.7.2014 v rozsahu 10 nocľahov
stravovanie: 5.7.2014 v rozsahu 10 obedov, večerí, 6.7.2014 v rozsahu 10 raňajok a pitný režim členov súboru počas ich účinkovania na FFV v rámci areálu FFV v hodnote najviac do výšky sumy určenej podľa zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov,
- c) najneskôr do 30 pracovných dní odo dňa skončenia FFV poskytnúť zmluvnému partnerovi finančný príspevok vo výške 150 eur, určený na uhradenie nákladov spojených s prevádzkovými nákladmi, amortizáciou kostýmov?, dopravou a poistným na účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy,
- d) zabezpečiť označenie všetkých členov skupiny menovkami / náramkami / označkami FFV,

2. Zodpovedným zamestnancom objednávateľa sú PhDr. Pavel Ňuňuk, kontakt pavel.nunuk@nocka.sk.

3. Zmluvný partner sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť predvedenie vystúpenia podľa tejto zmluvy,
- b) zabezpečiť dodržanie času a dĺžky vystúpenia podľa čl. I bod 3. b) tejto zmluvy a Prílohy č. 2 tejto zmluvy s ohľadom na možnosť ich operatívnej zmeny, v opačnom prípade uhradí objednávateľovi škodu, ktorá mu porušením týchto povinností vznikla,
- c) zabezpečiť na vlastné náklady dopravu skupiny na a z miesta konania FFV,
- d) dodržať stanovený počet členov skupiny,
- e) zabezpečiť príchod skupiny do Východnej dňa 5.7.2014 o 13:00 hod.,
- f) najneskôr do 13:00 hod. v deň príchodu do Východnej predložiť objednávateľovi 3x originál podpísanú a opečiatkovanú prezenčnú listinu, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy,
- g) zabezpečiť prítomnosť členov skupiny najneskôr 30 min. pred konaním skúšok a vystúpenia v súlade s čl. I. bod 3.b) tejto zmluvy a Prílohou č. 2 tejto zmluvy,
- h) zabezpečiť, aby boli výkonní umelci riadne pripravení na podanie umeleckého výkonu a to v úplnom, vzorne upravenom kostýme, v správnom obutí, s adekvátnym pokrytím hlavy a v správnej úprave ženských účesov,
- i) zabezpečiť, aby sa členovia skupiny riadili organizačnými a programovými požiadavkami zodpovedných zamestnancov objednávateľa,

- j) zabezpečiť účasť vedúceho skupiny a 2 (dvoch) členov skupiny na prijatí u starostu obce Východná na Obecnom úrade vo Východnej
 - k) zabezpečiť dodržiavanie zákazu požívania alkoholických nápojov a iných omamných a psychotropných látok členmi skupiny pred skúškami a vystúpeniami a počas prestávok vystúpenia,
 - l) zabezpečiť, aby členovia skupiny nosili na viditeľnom mieste pridelené náramky / označenky FFV,
 - m) nahradiť objednávateľovi v plnej výške preukázanú škodu spôsobenú zavineným konaním členov skupiny,
 - n) zabezpečiť, aby sa členovia skupiny zdržali akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv alebo právom chránených záujmov tretích osôb, alebo ktoré je v rozpore s dobrými mravmi, alebo ktoré by mohlo ohroziť dobré meno objednávateľa. V opačnom prípade si objednávateľ uplatní náhradu škody a nemajetkovej ujmy vyjadrenú v peniazoch, ktorá mu tým vznikla.
4. Zodpovednou osobou zmluvného partnera je L. Cmorej, kontakt: 0905200558.
 5. Zmluvný partner vyhlasuje, že má vysporiadané všetky autorské práva spojené s vystúpením.
 6. Zmluvný partner zabezpečí predvedenie vystúpenia bezodplatne a výkonní umelci podajú umelecký výkon bez nároku na odmenu. Zmluvný partner poskytuje licenciu podľa čl. III tejto zmluvy bezodplatne.

Článok III

Súhlas a licenčné podmienky

1. Zmluvný partner udeľuje objednávateľovi súhlas na vyhotovenie audio-vizuálneho a zvukového záznamu diela a podaného umeleckého výkonu, vyhotovenie rozmnoženín záznamu na komerčné a nekomerčné účely a výhradnú licenciu na živé televízne a rozhlasové vysielanie a/alebo zo záznamu, na vysielanie káblové, satelitné, simultánne a na vysielanie prostredníctvom digitálnych technológií, vrátane internetu, podľa potreby vrátane vysielania do zahraničia a na výmenu a predaj záznamu bez územného a vecného obmedzenia počas celej doby ochrany práv autora v zmysle autorského zákona.
Zmluvný partner zároveň súhlasí s udelením sublicencie tretej osobe.
2. Zmluvný partner zároveň udeľuje objednávateľovi bezplatne súhlas na vyhotovenie obrazovej snímky členov umeleckého súboru pri podaní umeleckého výkonu.

Článok IV

Platnosť a účinnosť zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 6.7.2014,
2. Platnosť zmluvy skončí: uplynutím doby podľa bodu 1., dohodou, odstúpením od zmluvy.
3. Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:
 - a) zo strany zmluvného partnera: nezabezpečenie predvedenia vystúpenia,

nezabezpečenie pripravenosti výkonných umelcov na podanie umeleckého výkonu,

konanie členov skupiny v rozpore s platnou legislatívou,

b) zo strany objednávateľa:

nevytvorenie podmienok na podanie umeleckého výkonu podľa čl. II bod 1. písm. a) a b) tejto zmluvy.

4. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú nasledujúcim dňom po dni doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody spôsobenej dôvodom odstúpenia od zmluvy.

5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

Článok V

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňovať iba písomne formou očíslovaných dodatkov so súhlasom oboch zmluvných strán.

2. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a autorského zákona.

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, porozumeli mu a na znak súhlasu s ním túto zmluvu podpisujú.

4. Zmluva je vyhotovená v 3 (troch) rovnopisoch, 2 (dva) pre objednávateľa a 1 (jeden) pre zmluvného partnera.

5. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

Príloha č. 1: Formulár prezenčnej listiny

Príloha č. 2: Časový rozpis programov, skúšok a vystúpení

Bratislava ...

Bratislava..

PhDr. Jana Kresáková
generálna riaditeľka
Národné osvetové centrum

Ladislav Cmorej
konateľ
Credance s. r. o.